

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 76 (1985)

**Heft:** 14: Jahresversammlungen des SEV und des VSE

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die tausendste ALBIS-Haustelefonzentrale ECS 400 natürlich mit besonderem Komfort



Anrufumleitung

«Follow me»

automatischer Rückruf

Konferenzgespräche

Gebühren- und  
Datenerfassung



Für die PTT entwickelt und  
hergestellt von Siemens-Albis



Die ALBIS-Haustelefonzentrale ECS 400, in der Schweiz entwickelt und hergestellt von Siemens-Albis, ist eine der meistverlangten mikroprozessorgesteuerten Haustelefonzentralen der Schweiz. Im Hotel de la Paix in Genf ist die eintausendste Anlage in Betrieb genommen worden.

Erstmals sind alle Gästezimmer mit COMFORT-Telefonapparaten COMTEL 2 ausgestattet, mit 4 Sondertasten für den speziellen Hotelservice und Signallampe für die Anzeige: «Mitteilung wartet».

**Siemens-Albis Aktiengesellschaft**  
Vertrieb Teilnehmeranlagen

3007 Bern, Belpstrasse 26, Tel. 031 - 65 01 11

✂ Ich interessiere mich für die  
ALBIS-Haustelefonzentrale ECS 400

- ☐ bitte senden Sie Unterlagen  
☐ bitte vereinbaren Sie ein Gespräch

Firma \_\_\_\_\_  
zuhanden von \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_

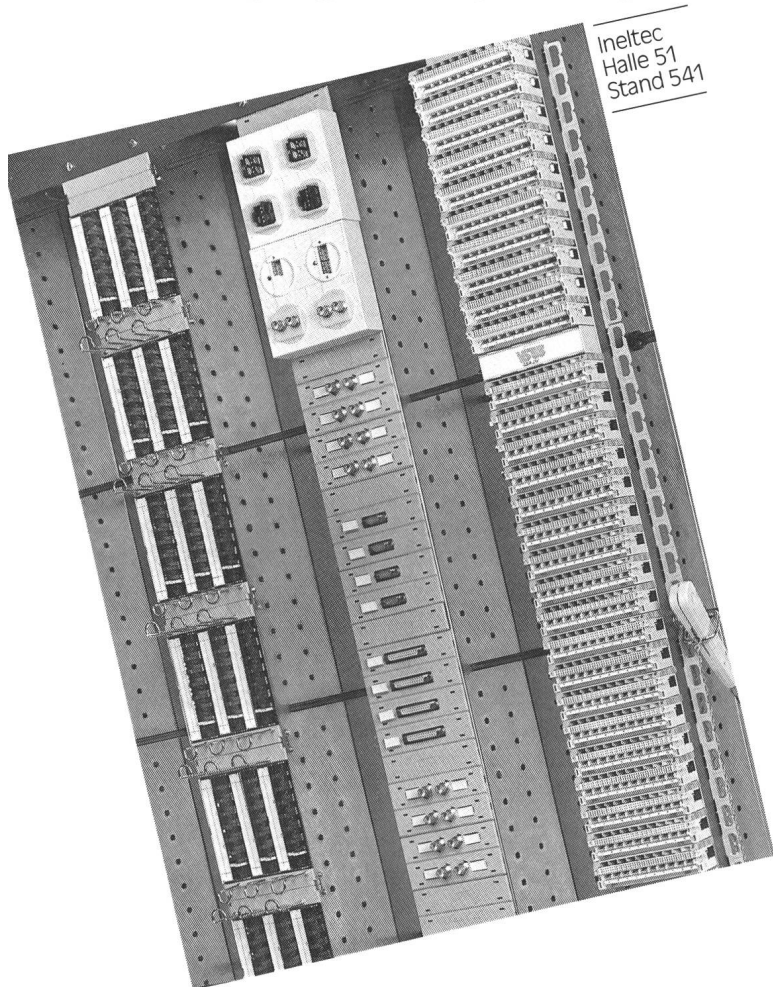
## natürlich eine echte Siemens-Albis-Leistung

Mit Installationstechnik sind wir bekannt geworden.

Mit Elektronik sind wir weiter gewachsen.

Mit technischem Fernsehen sind wir gross im Kommen.

# Gemischte Verteiler von R+M: Damit Sie alles, was bis jetzt getrennt lief, problemlos auf das gleiche Gestell bringen. Inklusive Koax.



Auf die kürzeste Formel gebracht: Sie hätten keine Rangierverteiler-Probleme mehr, wenn Sie sie mit unseren Mitteln lösen. Unsere Mittel, das sind zuerst einmal die Kanalgrundelemente, dann das lötfreie Verteilersystem VS 83, die 2-, 4- und 6poligen SRV-Steckrangier-Verteiler, die V24-Schnittstellen- und schliesslich die Koaxialkabelverteiler, die somit unter den gleichen Hut gebracht werden können wie alles andere. Daraus ergibt sich höchste Flexibilität.

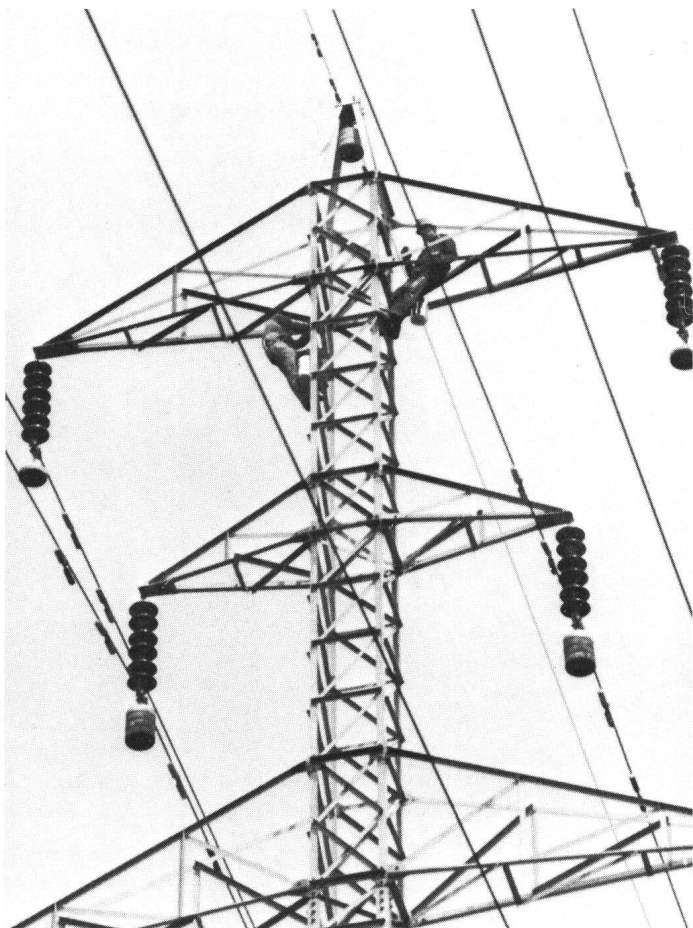
Erstens für Sie bei der Montage. Denn Sie müssen erst dann zur Bestückung schreiten, wenn ganz klar ist, was wo gebraucht wird. Und zweitens für Ihren Kunden. Nämlich dann, wenn er etwas ändern will. Zum Beispiel beim Computer. Aber warum die vielen Worte? Rufen Sie uns doch einfach einmal an:

**01/930 77 30**

Es wird bestimmt ein interessantes Gespräch. Und ein lohnendes dazu.

Reichle + De-Massari AG  
Binzstrasse 31  
CH-8622 Wetzikon  
Telefon 01/930 77 30

**Reichle + De-Massari**  
Elektro- und Kommunikationstechnik



## LANDSCHAFTSSCHUTZ DURCH KORROSIONSSCHUTZ

**IMPREGNA**  
Hallwylstrasse 71

**8036 Zürich**  
Telefon 01 / 241 95 05



## Partner in der Schweiz - Partner in Europa

Die Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (Atel), ist eine der führenden Elektrizitätsgesellschaften in der Schweiz. Sie ist in erster Linie als Grossverteiler und Produzent tätig. Direkt und über regionale Versorgungsunternehmen deckt sie einen namhaften Teil des Elektrizitätsbedarfs in der Nordwestschweiz. Vor allem leistet die Atel einen wesentlichen Beitrag zum Ausgleich von Elektrizitätserzeugung und -bedarf zwischen den einzelnen Regionen des Landes und über die Grenzen der Schweiz hinaus.

Der Atel steht ein modernes und weitverzweigtes Hochspannungsnetz zur Verfügung, das sich über die ganze Schweiz erstreckt. Es ist Teil des europäischen Verbundnetzes, das in den letzten Jahren stark ausgebaut wurde.

Zur Deckung ihres Strombedarfs besitzt die Atel eigene Kraftwerke. Sie ist darüber hinaus an zahlreichen grossen Wasser- und Kernkraftwerken wie auch am einzigen grösseren Ölkraftwerk der Schweiz beteiligt. Im Geschäftsjahr 1984/85 betrug der Energieumsatz rund 14 Milliarden kWh. Dazu kommen noch nationale und internationale Transite über das eigene Leitungsnetz im Umfang von 8 Milliarden kWh. Der Gesamtertrag erreichte etwas über eine Milliarde Schweizer Franken.

Die Sicherstellung der Versorgung mit Elektrizität, des Motors jeder modernen Wirtschaftstätigkeit, ist ein grosses Anliegen der Atel. Mit ihrer Beteiligung am Bau neuer Kraftwerke und Übertragungsanlagen leistet die Atel ihren Teil an eine sichere, zuverlässige Stromversorgung.

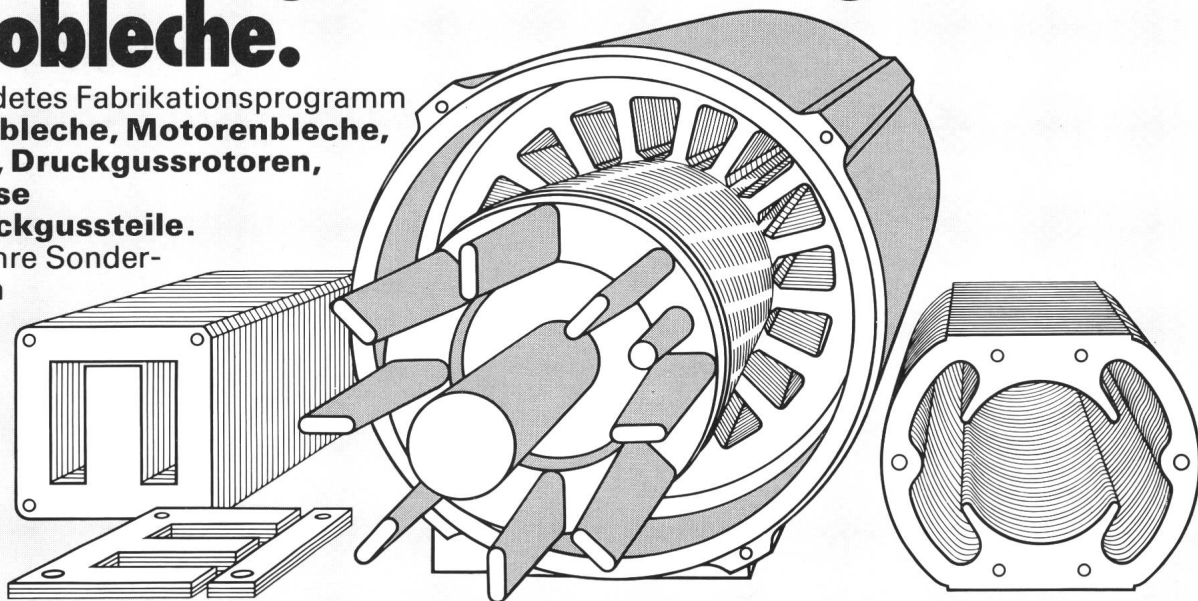
**Aare-Tessin AG für Elektrizität 4600 Olten**  
Bahnhofquai 12-14 Telefon 062 31 71 11



# Stanzwerk AG Unterentfelden, Ihr zuverlässiger Partner für gestanzte Elektrobleche.

Unser abgerundetes Fabrikationsprogramm umfasst: **Trafo-bleche, Motorenbleche, Statorpakete, Druckgussrotoren, Statorumgüsse und ALU-Druckgussteile.**

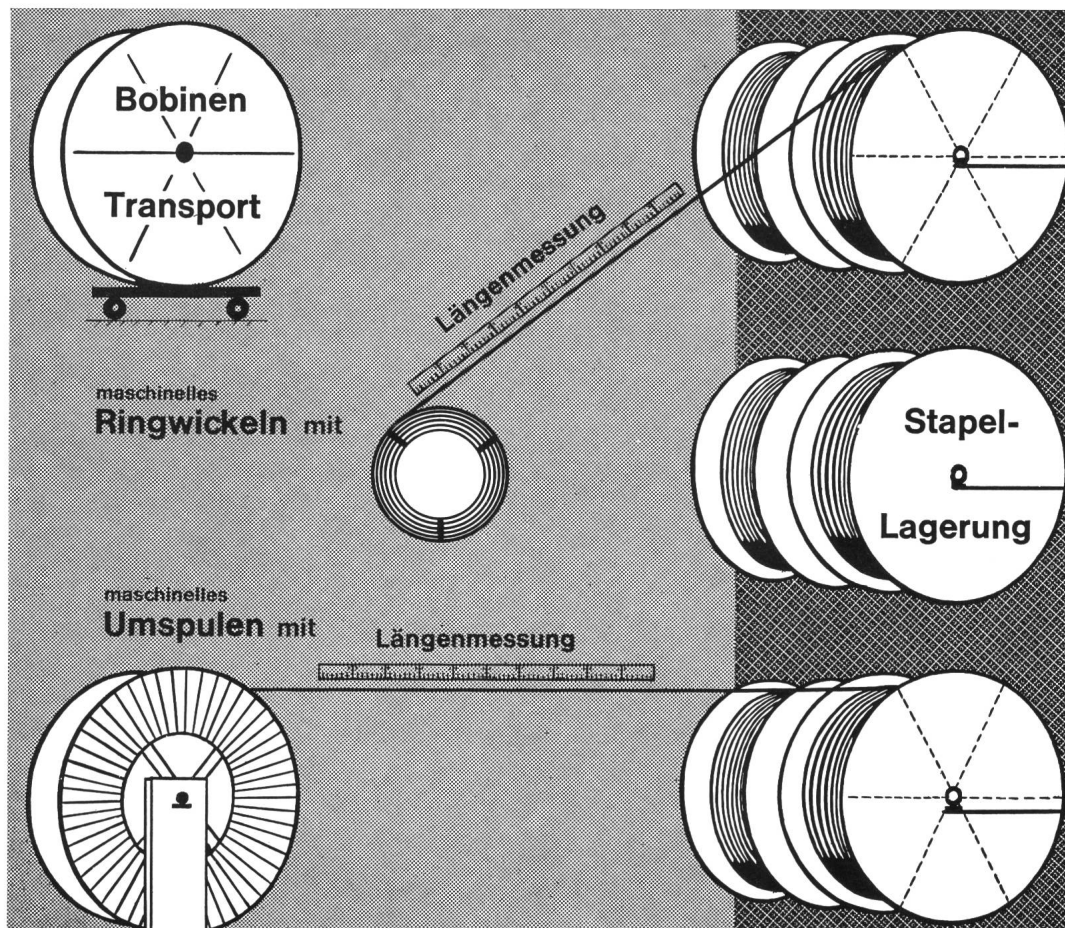
Aber auch für Ihre Sonderwünsche haben wir immer ein offenes Ohr. Fragen Sie uns, wir beraten Sie gern.



WALDBURGER

**Stanzwerk AG**  
**Unterentfelden**

Fabrik für gestanzte Elektrobleche, Quellmattstrasse 687, CH-5035 Unterentfelden, Tel. 064-43 34 34, Telex 68191



## Kabelmagazin-Einrichtungen

sind unsere Spezialität

Sie sparen Ihnen

**Platz**  
**Zeit**  
und **Geld**

Nutzen Sie unsere 30jährige Erfahrung zu Ihrem Vorteil.

Werkzeug- u. Maschinenfabrik



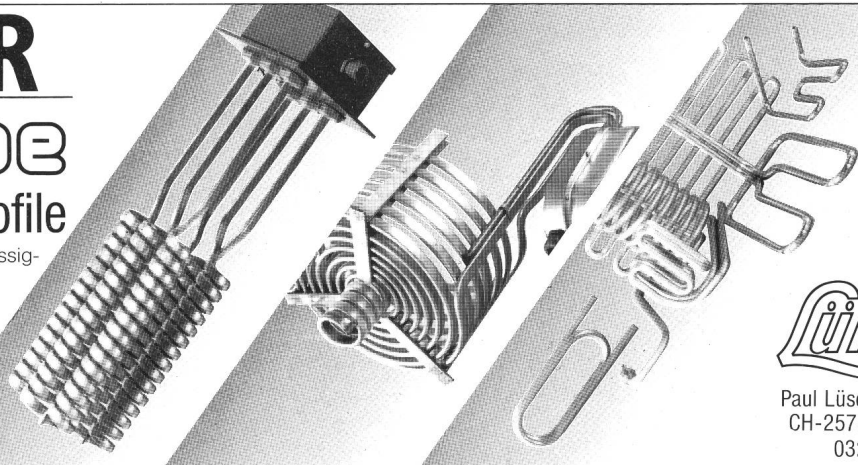
**2542 PIETERLEN**  
Bielstr. 29. Tel. (032) 87 15 77

# LÜSCHER

## Heizstäbe

### Flach- und Rundprofile

Tauchsieder oder Einbauelemente für Flüssigkeitsbeheizung sowie als Strahlungs- oder Konvektionsheizelemente. Einzelfertigungen sind genauso unsere Spezialität wie Serienheizelemente. Wir lösen komplizierte Heizprobleme dank jahrzehntelanger Erfahrung und liefern alle Ersatzheizelemente für industrielle und gewerbliche Anwendungen.



*Lükon*

Paul Lüscher-Werke  
CH-2575 Täuffelen  
032 - 86 15 45

**Ihr Partner  
für**

## neutrale Beratung und Planung

- Energiewirtschaftliche Beratung
- Energieversorgungsanlagen
- Transformatorenstationen
- Betreuung von Gemeinde-Elektrizitätswerken
- Hausinstallationskontrolle
- Strassen- und Tunnelbeleuchtungen
- Steuer- und Regelsysteme
- Expertisen und Gutachten

Seit 30 Jahren

Niederlassungen in:  
St. Gallen – Zürich – Chur – Näfels – Weinfelden

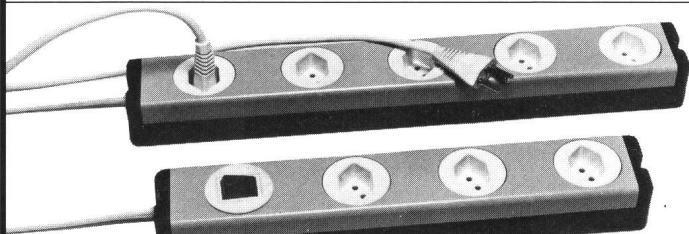
**IBG**

**B. Graf AG**  
**Ingenieurbüro für Elektrotechnik**

9006 St. Gallen, Flurhofstr. 158d, Tel. 071 / 37 11 66

## Steckdosen-Leisten für sichere Anschlüsse

SEV-geprüfte Dosenleisten mit 4 oder 6 Dosen und Ein-/Aus-  
schalter, resp. 5/7 Dosen ohne Ein-/Ausschalter.



- 10 A / 220 V
- Farbe beige/braun pulverbeschichtet
- formschöner Dosenleistenkörper aus Alu-Profilen
- preiswert
- ab Lager lieferbar

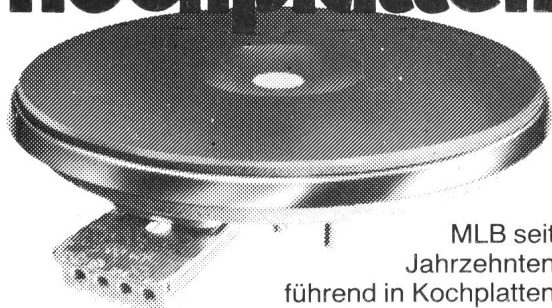
**Knürr AG**  
Bruggacherstr. 16  
8117 Fällanden  
Tel. 01/825 07 07  
Telex 59 706  
Büro Morges  
1110 Morges  
Rue du Sablon 23  
Tél. 021/72 13 90



**knürr**

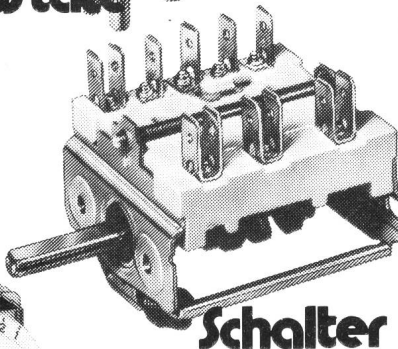
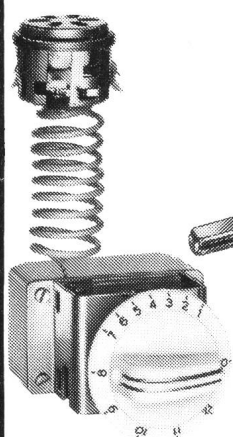
9/85

# Elektrische Kochplatten



MLB seit Jahrzehnten führend in Kochplatten

**Thermostate**



**Schalter**

**für jeden Herd**

für Haushalt und Grossküchen

Die sprichwörtliche MLB-Qualität schafft zufriedene Kunden

**Coupon**

Wir wünschen unverbindlich den Plattencode 61

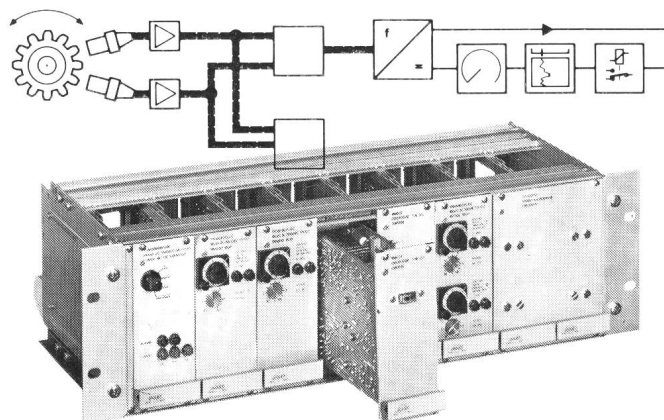
Adresse: \_\_\_\_\_

**MLB**

**Max Bertschinger AG**  
Postfach 14  
☎ 057/22 53 53 CH-5612 Villmergen

# Drehzahlmess- und Schaltgeräte

für die Automatisierung und Fernbedienung



**Elektronische Drehzahlmess- und Signalisieranlagen**

- Drehrichtungsdiskriminierung • Stillstandsüberwachung
- Geberüberwachung • Frequenzrelais (Schaltpunkte)
- Wandler Frequenz-Strom • Spannungsrelais (Schaltpunkte)
- Netzüberwachung • statische und dynamische Geber

Diese Geräte eignen sich für den Einsatz in Kernkraftwerken.

JAQUET AG  
Thannerstrasse 15  
CH-4009 Basel  
Tel. 061-39 88 22  
Telex 63 259



Verkaufsbüros  
in Hannover  
Leverkusen, Frankfurt,  
Stuttgart und München



# Schaltuhren

(und Stundenzähler)

**sind unsere Spezialität**

**e.o.bär**

3000 Bern 13

Postfach 11  
Wasserwerkstrasse 2  
Telefon 031/22 76 11

8000 Zürich

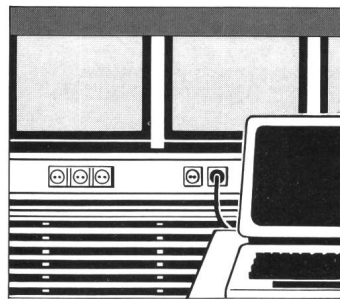
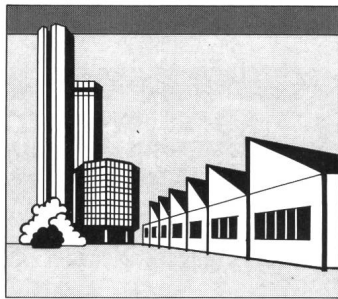
Ankerstrasse 27  
Telefon 01/242 85 13

1200 Genève

16, rue Ed.-Rod  
Tél. 022/44 74 67



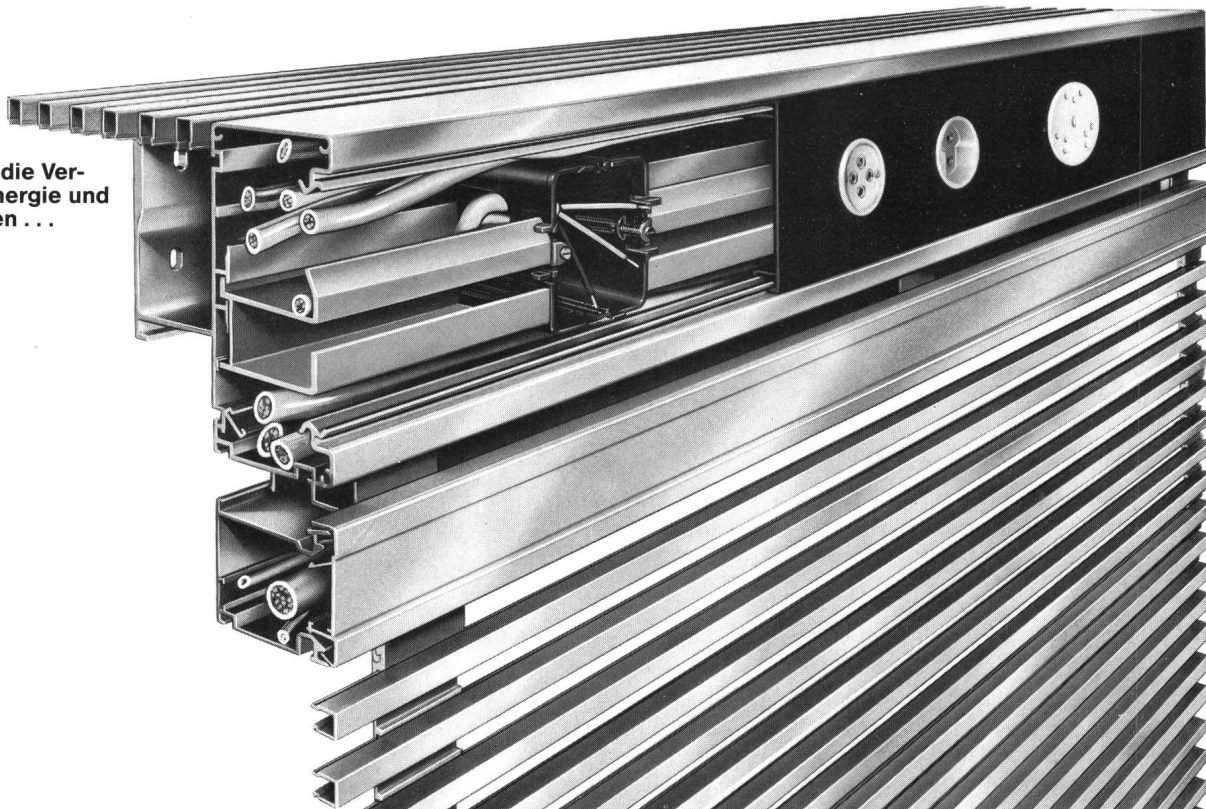
Ob im Konstruktionsbau oder Innenausbau – neue Bausysteme haben sich durchgesetzt...



Ob in Büro-, Geschäfts- und Industriebauten – neue Informations- und Kommunikations-Systeme sind im Kommen...

# Systemkonsequenz

TEHALIT-Systeme für die Versorgung mit Elektroenergie und Informations-Leitungen...



## Z. B. das TEHALIT-System für Brüstungsverkleidungen.

Installationskanal, Fensterbank- und Heizkörper-Verblendung in einem – als komplettes, montagefreundliches „Fertigteil“. Gleichermassen geeignet für den rationellen Neubau wie für wirtschaftliche Modernisierung in bestehenden Gebäuden.

- System-Kernstück sind die bewährten BR-Brüstungskanäle für kombinierte Stark- und Schwachstrom-Leitungsverlegung.
- Mit allen Möglichkeiten für den Einbau handelsüblicher Geräte.

- Ergänzen durch separaten Elektronikkanal für abstandsge-dämpfte Leitungsführung.
- Lamellenkonstruktion für waagerechte und senkrechte Verblendungen nach dem Baukastenprinzip; das ermöglicht die maßgenaue Anpassung an bauliche Gegebenheiten.
- Konsolen als Abstandshalter serienmäßig in mehreren Tiefen.

Das TEHALIT-System für Brüstungsverkleidungen – die konsequente Antwort auf veränderte Techniken im Bauen und erhöhte Ansprüche an die Versorgung von Arbeitsplätzen. Bitte, schicken Sie uns den Coupon. Wir informieren Sie postwendend!

# TEHALIT

Systeme für die flexible Elektroinstallation

Lieferung über den Elektro-Großhandel oder durch

# böni

**Böni & Co. AG**  
8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 25 61 61

## Systemkonsequenz

☐ Informieren Sie mich über das TEHALIT-System für Brüstungsverkleidungen.

Absender

---



---



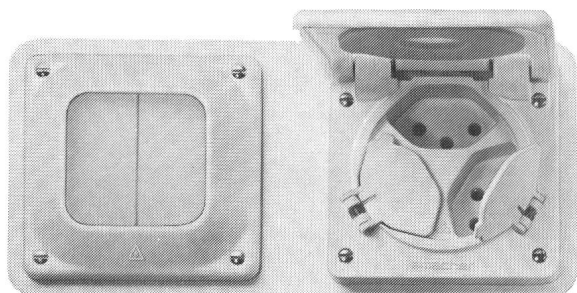
---



---



## Das erste Nassprogramm à la carte...

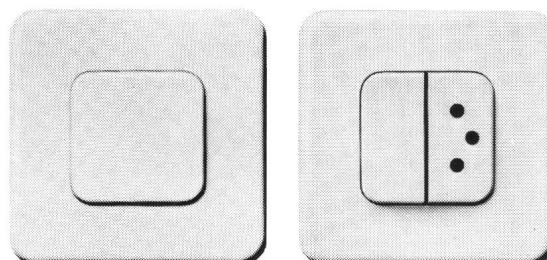


- neu + komplett
- in modernem Design
- Nassschalter
- einzeln oder in Zweierkombinationen nach Ihrer Wahl für:
- Aufputz
- alle Apparate in Weiss oder Hellgrau
- Leuchtdruckschalter
- Impulskontakte
- Mehrfach-Nasssteckdosen
- Unterputz
- Einbaumontage

Verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen, und stellen Sie selber das gewünschte «Menu» zusammen!

**INELTEC 85 · Halle 51 · Stand 435:**  
**Viele Neuheiten erwarten Sie bei uns!**

## Einmal anders: Mehrkomfort ohne Mehrkosten!



### Amacher- Grossflächenschalter

Komplettes Programm für den ganzen Bau.  
In Weiss, Braun und Schwarz...  
zum Preis wie die üblichen Schalter,  
Steckdosen usw.!

Verlangen Sie unsere Dokumentation  
oder eine persönliche Beratung.

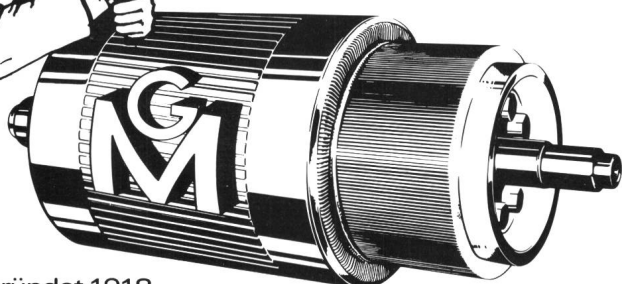
AMACHER AG, Elektrotechnik + Apparatebau  
4123 Allschwil Lettenweg 76/80 061-63 45 45 Telex 63837

### Reparaturen

Reparaturen, Neu- und Umwicklungen an elektrischen  
Maschinen und Apparaten. Kundendienst für  
Störungsbehebungen – Ersatzmotoren,  
Transformatoren und Notstromgruppen.



### Spezialabteilung für Neuwicklungen von Bahnmotoren und Transformatoren



Gegründet 1918

**GEBRÜDER MEIER AG**  
Zürich – Zollikofen – Bern – Fribourg

8040 Zürich (Hauptbetrieb und Verwaltung)  
Zypressenstrasse 71  
Telefon 01/242 72 39, Telex 812 230

3052 Zollikofen-Bern  
Bernstrasse 145  
Telefon 031/57 21 51

1700 Fribourg  
3, route des Daillettes  
Telefon 037/24 39 91

### Elektrische Maschinen und Schaltanlagen

Projektierung und Bau von Steuerungen, Notstrom-  
Sofortbereitschaftsgruppen sowie Hoch- und  
Niederspannungs-Schaltanlagen. Handel mit Motoren,  
Generatoren und Transformatoren.

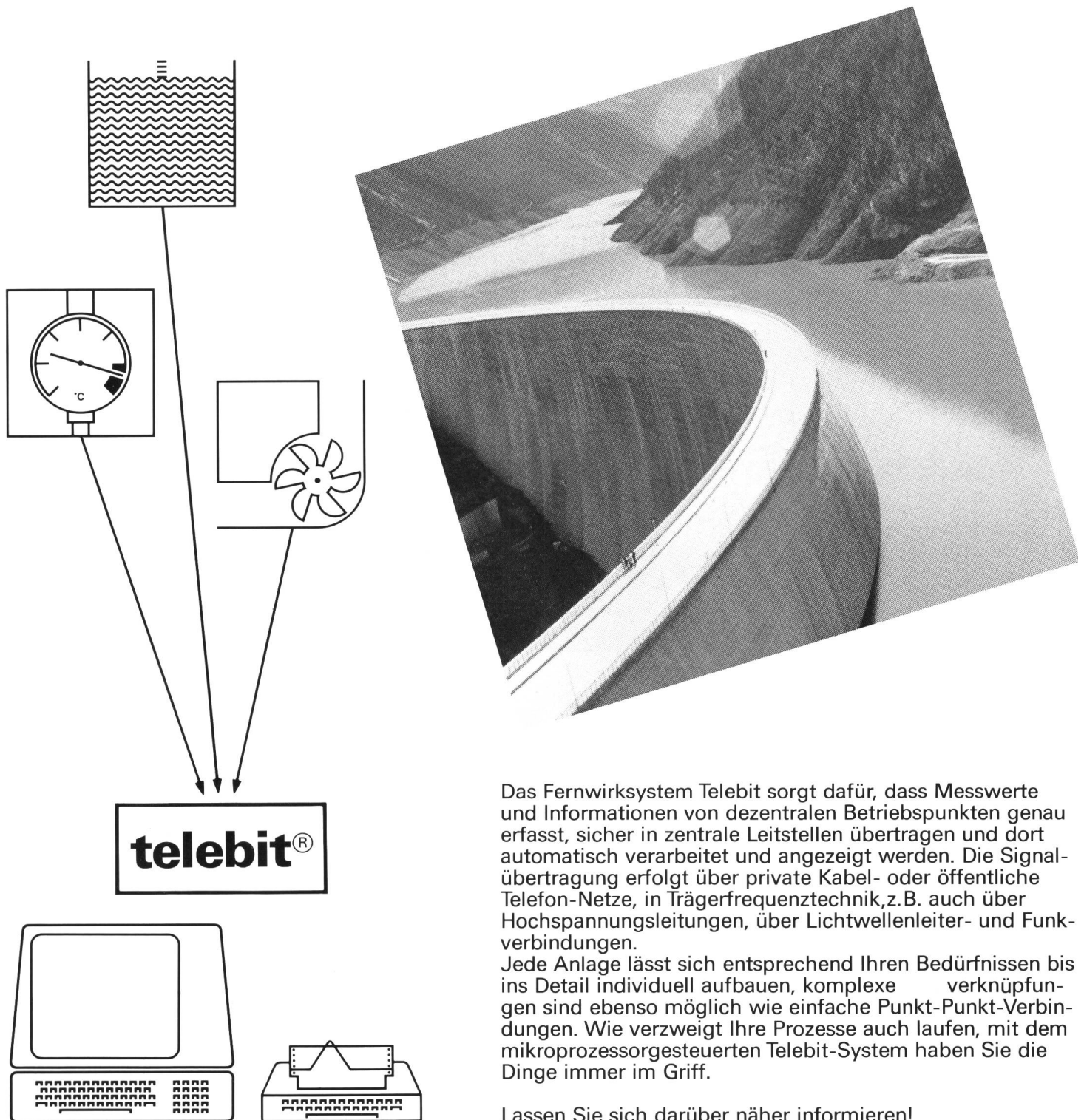
### Aufzüge

Projektierung und Bau von elektrischen und  
hydraulischen Personen-, Lasten-, Auto- und  
Kleinwarenaufzügen.

24-Stunden-Störungsdienst und -Service an Aufzügen  
aller Art.

### Fabrik elektrischer Maschinen und Apparate

# Sie können Ihren Prozess auch aus der Ferne führen



Lassen Sie sich darüber näher informieren!

## AUTOPHON



Autophon AG  
Vertriebsleitung Schweiz  
Stauffacherstrasse 145  
CH-3000 Bern 22  
Telefon 031 40 00 22

Téléphonie SA  
Chemin des Délices 9  
CH-1006 Lausanne  
Téléphone 021 26 93 93

# SCHAFFNER

## Export leicht gemacht...






 geprüft,  

... denn mit den Netzfiltern

**FN 377, FN 379 und FN 379 B**

sind Ihre Geräte jedem Netzverhältnis gewachsen – weltweit!

- alle Netzspannungen einstellbar
- 3poliger IEC Norm-Stecker
- medizinischen Anforderungen genügend
- 1 oder 2 Sicherungen nach IEC oder UL
- Prüfzeichen aller Industriestaaten
- hochwertiges Netzentstörfilter

## FABRIMEX

8032 Zürich · Kirchenweg 5 · Tel. 01 251 29 29

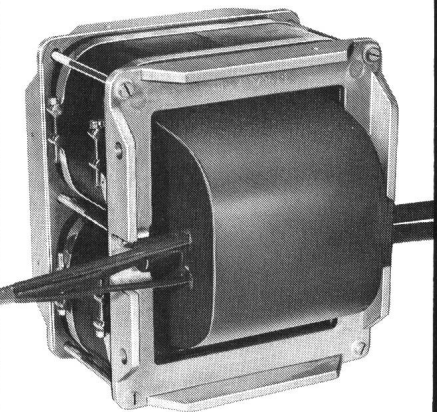
584



Peter Gloor  
Fabrik elektrischer Apparate  
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich  
Telefon 01 - 311 83 50

AW

## Hochspannungs- Transformatoren



86% der Leser des

***Bulletin SEV/VSE***

sind Elektroingenieure ETHZ/  
EPFL oder HTL

91% der Leser haben Einfluss auf Ein-  
kaufsentscheide

*Hier fällt Ihre Werbebotschaft  
bestimmt auf fruchtbaren Boden!*

***Bulletin SEV/VSE***

Kompetent für die gesamte  
Elektrotechnik und Elektronik

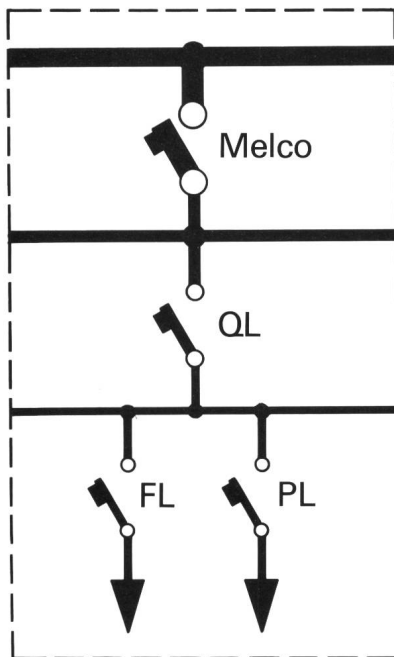
Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne  
Telefon 01 / 207 86 32

# Sicherungslos und sicher vom Trafo bis zur Steckdose: Leitungs-Schutztechnik von CMC

Hinter dem Trafo  
schützen und schalten Sie mit den  
Leistungsschaltern Compact.  
Nennschaltvermögen bis 170 kA

In der zweiten Verteilebene  
schützen und schalten die  
Hochleistungs-Automaten Q.  
Nennschaltvermögen bis 50 kA

Direkt vor den Geräten und  
Steckdosen schützen und schalten  
die Leitungsschutzschalter PICOMAT®  
PL und FL.  
Nennschaltvermögen 3/6 kA



# CMC

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem  
Elektro-Grossisten oder – mit diesem Coupon  
– direkt von CMC.

Bitte senden Sie mir umgehend Ihr Info-Paket  
Leitungs-Schutztechnik

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Name, Adresse, Firma



**Wenn 17,65 mal 33,41 im Bruchteil einer Sekunde  
589,6865 ergibt, haben wir daran mitgerechnet.**



Nicht nur, dass Dünne Schichten Mikroschaltungen überhaupt erst möglich machen, auch an der Flüssigkristall-Anzeige haben sie einen nicht gerade geringen Anteil. Zum einen liefert Balzers Glasplatten mit aufgedampften Chromschichten, aus denen Masken hergestellt werden, die man für die fotolithographische Herstellung kleiner und kleinster Schaltkreise braucht. Zum anderen hat Balzers Schichten entwickelt, welche die Flüssigkristallschicht be-

grenzen und die LCD-Anzeige sichtbar machen. Doch unter Vakuum aufgebraute Dünnschichtbeläge sorgen auch dafür, dass sich Cockpit-Fenster nicht elektrisch aufladen, dass Glas-scheiben beheizt werden können. Was alle gemeinsam haben: sie müssen mit sehr grosser Sorgfalt und unter vollkommen reinen Bedingungen aufgedampft werden.

**BALZERS**

**...je mehr man Vakuum braucht**

Balzers Aktiengesellschaft  
FL-9496 Balzers  
Fürstentum Liechtenstein  
Tel (075) 4.4111

## GEMEINDEWERKE WALLISELEN

Infolge Pensionierung wird bei uns auf das Frühjahr 1986 die Stelle des

### Chefmonteurs EW

(Abteilungsleiter  
Bau und Betrieb Elektrizitätswerk)

frei.

Sein Aufgabenbereich umfasst den Anlagenbau, Leitungsbau, öffentliche Beleuchtung, Hausinstallationen und Netzbetrieb mit total 7 Mitarbeitern.

Für die Erfüllung dieser Aufgaben ist eine einschlägige Berufslehre und viel Berufserfahrung unerlässlich. (Meisterprüfung erwünscht, aber nicht Bedingung.)

Wir bieten Ihnen für diese interessante Tätigkeit ein angemessenes Gehalt und fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens Ende August 1985 an den

Betriebsleiter der  
**Gemeindewerke Wallisellen**  
Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen (Tel. 01 / 830 01 49)

80



## STADT CHUR

Die **Industriellen Betriebe der Stadt Chur** suchen einen

### Kontrollleur

für die gesetzlichen Abnahmen und periodischen Kontrollen von elektrischen Hausinstallationen.

Der Bewerber muss sich über eine abgeschlossene Kontrollleurausbildung ausweisen können oder das Meisterdiplom besitzen.

Wir bieten eine sorgfältige Einführung in das Arbeitsgebiet sowie eine weitgehend selbständige Tätigkeit mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Auskünfte erteilen die Industriellen Betriebe.

Anmeldungen sind bis zum 5.8.1985 an das **Personalamt der Stadt Chur, Rathaus, 7002 Chur**, zu richten, wo auch das Personalblatt für Stellenbewerber zu verlangen ist (Tel. 081 / 21 41 11).

87



## Swisscontact

Schweizerische Stiftung  
für technische  
Entwicklungszusammenarbeit

### Indonesia Polytechnic Project

In Zusammenarbeit mit dem indonesischen Erziehungsministerium ist Swisscontact beim **Aufbau von Technikerschulen** auf Java und Sumatra engagiert. Für eine neue Abteilung

### Energietechnik

suchen wir einen

### Elektroingenieur HTL

der in einem kleinen Expertenteam am **Lehrerausbildungszentrum in Bandung** an folgenden Aufgaben mitarbeiten soll:

- Aufbau des Ausbildungsprogrammes
- Zusammenstellen der Lehrunterlagen
- Überwachung von Installation und Inbetriebnahme des fachtechnischen Labors
- Organisieren und Leiten der praktischen Ausbildung in Labor und Werkstatt, mit dazugehörendem Bereitstellen der Arbeitsunterlagen
- Ausbildung indonesischer Instrukturen

#### Unser Anforderungsprofil:

- mehrjährige, breitgelagerte Erfahrung mit elektrischen Maschinen, Stromerzeugung und -verteilung
- womöglich Ausbildungserfahrung
- gute Englischkenntnisse, mündlich und schriftlich
- Initiative, Organisationstalent, Anpassungsfähigkeit

Interessiert an dieser anspruchsvollen Aufgabe? Dann rufen Sie uns an, damit wir Ihnen das Bewerbungsblatt zustellen können.

**SWISSCONTACT, Döltschiweg 39, 8055 Zürich**  
Telefon 01 / 463 94 11

89

## Schindler

### Management AG

Unsere Produkte und Dienstleistungen geniessen auf den Weltmärkten einen anerkannt guten Ruf. Das

### Produkt-Marketing

das einen Teil unseres Konzernstabs Marketing bildet, befasst sich mit dem Design, der Technik, der Qualität und der Zuverlässigkeit unserer Produkte aus der Sicht des Marktes. Für die interessante Aufgabe, Produkte von der Idee bis zur Markteinführung mitzugestalten, suchen wir einen

### kreativen Ingenieur

Wir stellen uns eine Persönlichkeit mit folgendem Profil vor:

- abgeschlossenes Ingenieurstudium, Fachrichtung Elektrotechnik oder Maschinenbau
- einige Jahre Praxis in der technischen Entwicklung
- Erfahrung im Marketing oder Verkauf von Investitionsgütern
- gute Englisch- und Französischkenntnisse
- Fähigkeit, technisch und zugleich kommerziell zu denken
- Alter: etwa 35-45 Jahre

Interessenten bitten wir um Zustellung der üblichen Bewerbungsunterlagen an:



**Schindler Management AG**  
Konzernstab Personal  
und Organisation  
6030 Ebikon-Luzern  
Telefon 041-39 32 32

79



## Schweizerischer Elektrotechnischer Verein

Der Schweizerische Elektrotechnische Verein verfolgt als technisch-wissenschaftlicher Verein den Zweck, die Entwicklung und Anwendung aller Bereiche der Elektrotechnik in der Schweiz durch Informationsvermittlung und Dienstleistungen an seine Mitglieder sowie an die Allgemeinheit zu fördern. Mit seinen gesamthaft etwa 6000 Mitgliedern ist der SEV in der Öffentlichkeit als repräsentative schweizerische Fachvereinigung für die Gebiete Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik anerkannt. Im Rahmen der Nachfolgeplanung im Zusammenhang mit der Pensionierung des heutigen Stelleninhabers suchen wir den zukünftigen

# Geschäftsleiter/Direktor

### Ihre Hauptaufgaben:

- Erarbeitung von Entscheidungsgrundlagen über Zielsetzungen, Strategien und Aktionsprogramme zuhanden des Vorstandes
- Realisierung von genehmigten Beschlüssen und deren Überwachung
- Leitung der technischen, wirtschaftlichen und vereinspolitischen Bereiche und damit Übernahme der vollen Gewinn- und Verlustverantwortung
- Durchsetzung eines einheitlichen «Unternehmensleitbildes» durch Koordination der technischen Prüfanstalten, der Fachkommissionen und Fachgesellschaften.

### Als idealer Kandidat:

- sind Sie eine etwa 40jährige Führungspersönlichkeit und verfügen über einen Hochschulabschluss als Elektroingenieur oder Physiker und können sich über einige Jahre Erfahrung als Geschäftsleiter oder Profit-Center-Verantwortlicher in einem modern geführten Unternehmen der Elektrotechnik ausweisen
- zählen Sie Kontaktfreudigkeit, Überzeugungskraft, Diplomatie und Verhandlungsgeschick wie auch Fachkompetenz und ausgeprägte Führungseigenschaften zu Ihren starken Seiten
- haben Sie Erfahrung in internationalen Kontakten und beherrschen neben Deutsch und Französisch ebenfalls Englisch.

Herren, die sich für diese verantwortungsvolle, breitgefächerte und unternehmerische Aufgabe interessieren, setzen sich bitte schriftlich oder telefonisch mit dem Unterzeichneten in Verbindung. Ihre Unterlagen werden nur nach einem persönlichen Gespräch und mit Ihrem ausdrücklichen Einverständnis weitergeleitet.

**Werner Bantli, dipl. El.-Ingenieur ETH/MBA, Unternehmensberater**

Glärnischstrasse 34, 8002 Zürich, Telefon 01 / 202 39 69

63



## SCHWEIZERISCHER ELEKTROTECHNISCHER VEREIN

In unserer Normenzentrale erarbeiten wir, zusammen mit Fachleuten aus Industrie, Hochschulen und Verwaltung und in enger Zusammenarbeit mit den internationalen Normenorganisationen, die schweizerischen (SEV-)Normen auf dem Gebiet der Elektrotechnik und Informationstechnik.

Unsere Ingenieure betreuen als Sachbearbeiter die Normenarbeit in fachtechnischer und normentechnischer Hinsicht. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen

# Elektroingenieur

Die Aufgabe ist sehr anspruchsvoll. Sie ermöglicht persönliche Kontakte in der ganzen Welt und gewährt Einblick in nationale und internationale technische und wirtschaftliche Zusammenhänge. Sie erfordert viel Sinn für das Wesentliche, für Koordination und Teamarbeit, aber auch Beharrlichkeit, Durchsetzungsvermögen und Genauigkeit.

**Schwerpunkte:** Energietechnik – Haushaltapparate  
**Idealalter:** 35 bis 45 Jahre (Industrieerfahrung)

**Sprachen:** D, F, E in Wort und Schrift  
**Arbeitsort:** Zürich-Tiefenbrunnen

Sind Sie bereit, diese Herausforderung anzunehmen? Herr M. Jacot-Descombes, der Chef unserer Normenzentrale, gibt Ihnen gerne persönlich oder telefonisch Auskunft (01 / 384 93 75).

Bewerbungen an: **SCHWEIZERISCHER ELEKTROTECHNISCHER VEREIN**  
Chef der Normenzentrale Postfach, 8034 Zürich

86



FIBRES OPTIQUES SUISSES

CABLOPTIC

SCHWEIZER GLASFASER

SWISS OPTIC FIBER

COSSONAY

SOCIETE ANONYME DES

CABLERIES & TREFILERIES DE COSSONAY

CH-1305 COSSONAY-GARE TÉL. (021) 87 17 21 TÉLEX 459 600 CABL CH



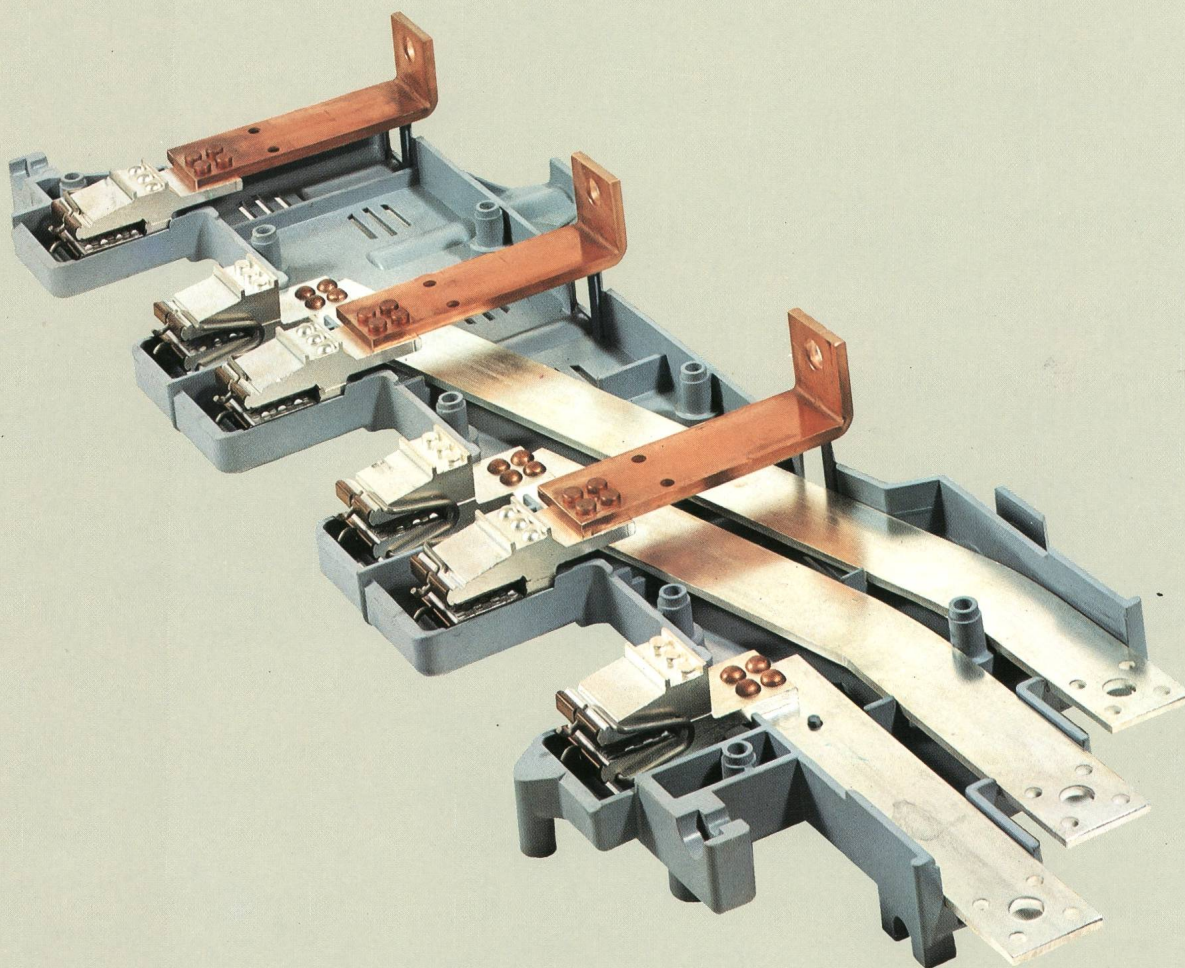
**FUCHS**

# 3-POLIG SCHALTBARE, VOLLISOLIERTE LASTTRENN-SICHERUNGEN



Schweizerarbeit  
Schweizerqualität

Durch immense Vorteile weltweit einzig auf dem Markt



Rasch montierbar in  
Schalttafel oder direkt  
an Wand!

2 Gruppen parallel  
schaltbar 600 A und 400 A  
2 Gruppen 600 A = 1200 A



Schweizerarbeit  
Schweizerqualität

Gebaut für garantierte  
Dauerbelastung bis zum  
1,3fachen Wert:

$400 \text{ A} \times 1,3 = 520$   
 $600 \text{ A} \times 1,3 = 780$   
 $1200 \text{ A} \times 1,3 = 1560$

Neueste Kontakt-Konstruktion mit Funkenabreiss-Feder!

Keine zusätzlichen Stützisolatoren oder Träger mehr nö  
Sammelschienen-Befestigung auf Isolierteil RST und O  
Patronen SEV oder DIN gleiche Preise

**FUCHS**

**R. Fuchs-Bamert 8834 Schindellegi**  
**Elektrotechn. Artikel ☎ 01 784 42 41**